

無料

東京都 宿泊施設店向け

# 多言語コールセンター 利用施設募集！



電話の向こうに通訳者がいるから安心

## 電話通訳サービス

メール・FAX を送れば翻訳して納品

## 翻訳サービス



外国人旅行者との接客時に言葉が通じず、困ったことはありませんか？

東京都では、宿泊施設における外国人旅行者との円滑なコミュニケーションを支援するため、24時間対応の多言語コールセンターサービスの提供を行っています。

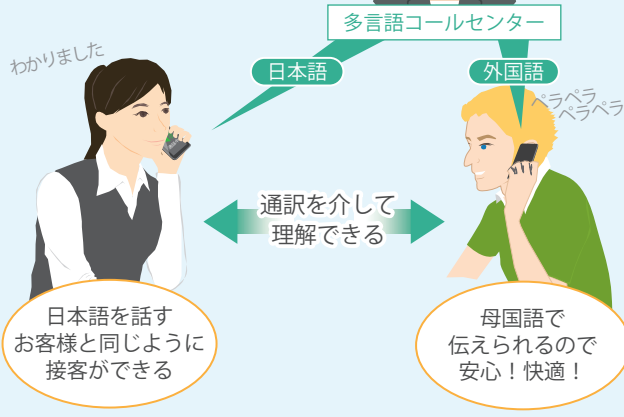
サービスの種類	①電話通訳サービス ②翻訳サービス
対象	東京都内の宿泊施設（※1）
対応言語	日本語 ⇄ 英語 / 中国語 / 韓国語 / タイ語 / フランス語
開始日	2019年4月1日（月）から（※2）
対応時間	24時間
料金	無料（宿泊施設とコールセンター間の通話料金等は宿泊施設の負担）

※1：旅館業法第3条1項の許可を受けて、「旅館・ホテル営業」「簡易宿所営業」のいずれかの営業を行なっている施設。  
ただし、風俗営業等の規制及び業務の適正化等に関する法律第2条第6項に掲げる「店舗型風俗特殊営業」を行っている施設及びこれに類する施設は対象外。

※2：平成31年度から新たに利用する宿泊施設は、利用申込書を送付いただき、事務局の手続きが完了次第、利用開始となります。

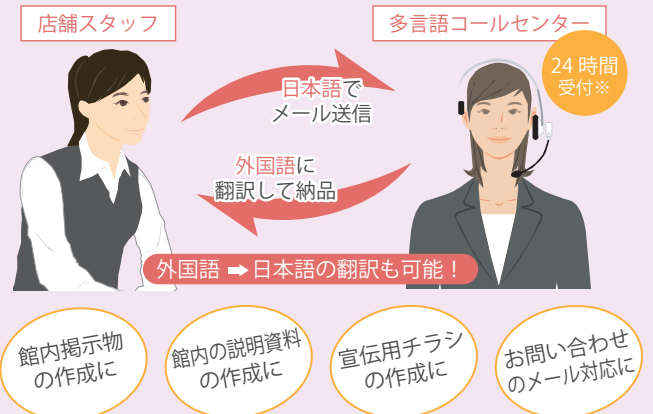
## 電話通訳 サービス

電話通訳は、ご来店のお客様に電話機を渡して、お客様・店舗スタッフ・コールセンターの3人でお話できるサービスです。



## 翻訳 サービス

翻訳サービスは、お客様へのご案内や宣伝チラシの文章などに使いたい文章を日本語で考えてメール・FAXで送っていただくと、多言語コールセンターで翻訳し、メール・FAXでご返信するサービスです。



※翻訳には作業時間がかかります。

## 利用開始までの手順

**募 集** 2019年4月1日(月)～各説明会の2日前まで

**申込方法** 利用申込書に必要事項を記入の上、FAX・メール・郵送のいずれかで送付

**申込先** 宿泊施設向け多言語コールセンター事務局  
TEL 03-5366-6018 / FAX 03-5366-6002 / E-mail tokyo-office@bricks-corp.com  
〒160-0022 東京都新宿区新宿 4-3-17  
FORECAST 新宿 SOUTH4F 株式会社ブリックス内

**説 明 会** 2019年5月28日(火)、30日(木)、31日(金)

説明会の案内は説明会前日までに事務局からご連絡をいたします。

説明会は3日間のうち1日参加してください。利用施設向け手引きをお渡しいたします。

**会 場** 株式会社ブリックス内 会議室

**時 間** 各開催日ともに 10:00～11:00、14:00～15:00、16:00～17:00

※説明会に参加できない場合、必要資料をメールにて送付後、説明をさせていただいた上でご利用いただけます。

**利用開始** 必要資料受領後、利用開始いただけます。

※本事業は、専門の通訳・翻訳者によりサービスの提供を行っていますが、全て正しく通訳・翻訳できない場合があり、日本語の本来の内容が正しく反映されていない可能性があります。

※また、当サービスの利用により、直接的あるいは間接的に何らかの損害が生じた場合、都是一切の責任を負いません。

※本サービスの利用者の行為が原因で生じたクレームなどに関して都是一切の責任を負いません。

平成30年度までに利用登録済みの宿泊施設は、手続不要で、引き続き本サービスを利用できます。

このチラシは「東京都産業労働局」のホームページにも掲載しています。

<http://www.sangyo-rodo.metro.tokyo.jp/tourism/kakusyu/callcenter/>

■ 問い合わせ先 宿泊施設向け多言語コールセンター事務局 TEL 03-5366-6018 (平日9:00～18:00)  
FAX03-5366-6002 E-mail tokyo-office@bricks-corp.com  
〒160-0022 東京都新宿区新宿 4-3-17 FORECAST 新宿 SOUTH4F 株式会社ブリックス内

本事業は(株)ブリックスが東京都からの受託により実施しています。